



RAFAEL MUR GUERRA

ALIMENTO
VEGETARIANO
COMPLETO

“**eregumil**”

Fernández

FERNÁNDEZ
CANIVELL
MÁLAGA

INSUSTITUIBLE

EN LAS INTOLERANCIAS GÁSTRICAS
Y AFECCIONES INTESTINALES



DROGUERIA

EN

GENERAL

— PINTURAS —

LOZA SANITARIA

Santa Isabel, APARTADO 27
TELEFONOS 15 y 80

ALFONSO CASAJUANA

CACAO Y CAFE

SANTA ISABEL

Fernando Poo

F i n c a SANTA ELISA

C A S A A M I L I V I A

FUNDADA EN 1906

ANTONIO ALBAREDA ALEGRE

IMPORTACION EXPORTACION

SANTA ISABEL

(FERNANDO POO)

SANTOS Y PINTO LTDA.

SANTA ISABEL - BASUPÚ

CARNICERIA-FABRICA DE HIELO

COMERCIO EN GENERAL

G - Ferretería-
Pre- **I** - Confecciones-
cios **R** - Licores-
Econó- **O** y toda
micos **N** Clase de
S Artículos

VISITAD ESTA CASA Y OS CONVENCEREIS.—

SANTA ISBEL (Fernando Póo)

**C
A
R
P
I
N
T
E
R
I
A**

TALLERES - ASENSIO

Trabajos Rápidos

M O R E R A

M O R E R A

M O R E R A

**M
E
C
A
N
I
C
A**

LA GUINEA ESPAÑOLA

REVISTA QUINCENAL ILUSTRADA

PUBLICADA CON APROBACION ECLESIASTICA POR LOS MISIONEROS
HIJOS DEL INMACULADO CORAZÓN DE MARIA

Precios: Colonia 25 pts. Fuera de la Colonia 35 pts. y certificada 4. pts. al año
Se admiten anuncios según tarifa que facilitamos al que la solicite.

SUMARIO.—Al Sagrado Corazón de Jesús—Indicador Religioso de la Quincena—Vida Eterna—Folklore Pamue—Mundo Católico—Galería de Coloniales—Efemérides Coloniales Católicas—Noticiario Colonial.—Página agrícola—Movimiento Colonial.

AL SAGRADO CORAZON DE JESUS

Quisiera, Señor,
mi vida y mi luz,
vivir en tu cruz,
morir por tu amor.
Corazón que entre llamas y espinas
con ansias divinas
nos muestra tu amor,
yo quisiera que el mundo a porfía
cantara este día.
un himno en tu honor.
Yo quisiera que todos te amaran,
que todos llegaran
corriendo a tu altar,
como llegan corriendo, Dios mío,
las aguas del río
buscando la mar.
Como busca la fuente escondida
la cierva que herida
se abrasa al correr:
como sigue a la noche sombría

la lumbré del día
que empieza a nacer.
Yo quisiera, Señor, que esas llamas
que entorno derramas
prendieran en mí,
Corazón de Jesús dulce y manso
no encuentro descanso
si no voy a ti.
Cuan hermoso es tornando a tus huellas
de nuevo por ellas
seguro correr;
no es tan dulce tras noche sombría
la lumbré del día
que empieza a nacer.
A ti vuelvo Jesús, luz querida
que alegra la vida
y endulza el pesar;
a ti vuelvo clamando, Dios mío,
no sea yo el río
que no llega al mar.

Ramón Vinuesa S. J.

PASCUA DE PENTECOSTES

La fiesta de Pentecostés es uno de los misterios más fecundos de nuestra fé y una de las solemnidades más grandes de la Iglesia, que comparte la supremacía litúrgica con las otras dos Pascuas, la de Navidad y la de Resurrección.

Al subir Jesucristo a los Cielos, anunció a sus discípulos que no los dejaría huérfanos: me voy, les dijo, pero volveré a vosotros, pues mi Padre os enviará el Espíritu Consolador que os recordará y aclarará todo lo que yo os he enseñado.

Y efectivamente, a los diez días de su Ascensión en el día de Pentecostés, fiesta judía que recordaba la promulgación de la ley Mosaica en el Monte Sinaí, cuando los Apóstoles estaban reunidos en el Cenáculo sobrevino un estrépito celeste, como de viento impetuoso, y aparecieron en los aires unas lenguas de fuego que se posaron temblando sobre sus cabezas humilladas y todos quedaron llenos de los dones del Señor.

El cambio que se operó en la inteligencia y en el corazón de los Apóstoles con esta venida, sensible y milagrosa, del Espíritu Santo fué radical y completo. Antes de Pentecostés los Apóstoles, procedentes la mayoría de los medios sociales galileos más modestos eran rudos, iliteratos e ignorantes en las ciencias divinas y humanas; retrocedían cobardes delante de una criada y tenían sobre el reino de Jesús los más ambiciosos y groseros conceptos. Pero se apodera de ellos el Espíritu de Dios en el día de Pentecostés y se transforman en otros hombres, llenos de fé, de ciencia, de sabiduría, del don de lenguas, de valor y de audacia y se lanzan a la predicación y a la con-

quista espiritual del mundo sin miedo a las persecuciones ni al martirio.

Es que el Divino Maestro había cumplido su promesa y les había enviado el Divino Espíritu.

La devoción al Espíritu Santo no está suficiente extendida entre los cristianos, muchos de los cuales quizá podrían repetir lo que dijeron aquellos primitivos creyentes de Samaria: "No hemos oído nada de lo que es el Espíritu Santo; ni siquiera sabemos exista". No saben lo que significa esta fiesta de Pentecostés, ni saben su historia; ni conocen el Espíritu Santo e ignoran sus dones y sus frutos, verdades todas que la Iglesia enseña y recuerda en la liturgia admirable de este gran día.

Y sin embargo esa venida del Espíritu Santo que hace 20 siglos se realizó en el Cenáculo, en forma sensible y milagrosa, sobre los Apóstoles y Discípulos del Señor, primera célula de la Iglesia, se repite ahora cada día en favor de todos los fieles de una manera invisible, pero real y verdadera, se renueva ahora en cada instante, en cada momento en favor de la Iglesia, sino con el mismo esplendor y majestad que entonces, si con los mismos consoladores y maravillosos efectos.

Todas las maravillas del orden moral son fruto y efecto de la gracia que el Espíritu Santo infunde silenciosamente en el corazón de los fieles.

Toda la virtud, toda la bondad, toda la justicia, toda la caridad y todo el bien que trascienden del mundo de la alma ennoblece la vida haciéndola digna de vivirse, son obra del Espíritu Santo, sin cuya asistencia no podemos hacer

nada meritorio en el orden sobrenatural.

Por aquí puedes deducir, amable lector, la necesidad absoluta que el mundo de hoy tiene de que sobre él venga el Espíritu Santo con todos sus divinos Dones. Vivimos en un mundo totalmente materializado en el que ya no se cotizan los bienes del espíritu y todo el progreso se reduce a perfeccionar cada día más la materia y a gozar cada vez más de ella. Vivimos en un mundo separado y escindido por un abismo de odios y una muralla de egoísmos en el que sólo manda e impera la ley del más fuerte. Hay que reformar la faz de la tierra infundiéndole una nueva vida, la vida de la fé, de la caridad, del amor; hay que transformar los corazones humanos que dominados por el orgullo y la codicia necesitan, hoy más que nunca, el espí-

ritu de humildad, de abnegación y sobrenaturalismo. Y todo eso sólo puede venir del Espíritu del Señor.

La inflamada oración de la Iglesia en la *secuencia* de la misa de esta festividad, tiene renovada urgencia en nuestros días cuando el triste huracán del mal espíritu acumula ruínas y más ruínas sobre el mundo y hace vacilar sobre sus cimientos toda la civilización cristiana.

Pidamos, caros lectores, en esta Pascua de Pentecostés al Espíritu Santo, custodio indefectible de la Iglesia, dulce refrigerio de las almas, autor de la paz y creador de todas las cosas santas que sople de nuevo un viento vivificador sobre las almas y los corazones para que se renueve la faz de la tierra y reine en ella el amor y la justicia.

F. G. C. M. F.

A NUESTROS SUSCRIPTORES

Se les ruega que cuando hayan de marchar a la Península o cambien de domicilio tengan la bondad de avisar a esta Administración de la Revista su dirección a fin de que se la podamos servir bien.

VIDA ETERNA

No deja de sorprender, pensando serenamente, que, el hombre mientras camina con paso firme y seguro por entre los misterios de la materia y la fuerza solo vacila, titubea y se contradice al resolver sus propios problemas.

Indudablemente el hombre presiente algo sagrado, misterioso y semi divino en sí mismo que le infunde cierto pavor y le impide decidirse fría y serenamente por lo que la razón pura e imparcial le dicta y ordena.

Este barrunto y vago presentimiento de su dignidad, de su valía y su infinita superioridad sobre la materia, y sobre todo las consecuencias a ello anejas es lo que acobarda y atemoriza a muchos y les mueve a decidirse por esas secretas, subconscientes e imponderables razones por un materialismo absurdo e irracional, que pugna instintivamente con la humana naturaleza. Pues, suele ser frecuente la paradoja, precisamente entre los que niegan la humana espiritualidad y nivelan la especie a ras de cualquier superior animal, el erigirse en superhombres y semidioses exigiendo homenaje y pleitesía a los demás. Para estos el centro del mundo y de la vida suele ser su propia personalidad e con cierto eufemismo farisaico la raza, o el estado si ellos gobiernan o aspiran a gobernar.

Desde el tiempo de San Pablo el materialismo no ha sabido idear más que un dios, que según la moda reinante racionalista ha recibido distintos nombres permaneciendo siempre una misma realidad: *cujus deus venter est*. No restringiendo el sentido de la palabra a su significado meramente anatómico ha sido y es a través de todos los tiempos una gran verdad.

El materialismo no es una teoría científica, pues no explica como pretende los fenómenos inmateriales, ni una posición elegante y mucho menos racional; es una cobardía humana producto de un sentimiento complejo de inferioridad.

Ningun materialista está intimamente convencido, a pesar de que viva u obre como tal, tambien existe dijimos la hipocresia de la irreligión y del mal de que pertenece a la misma especie que su fiel perro o su caballo de labrar. El creer que un simple auillo evolucionista suelda una sensación, un sentimiento y una idea, es lo mismo que creer que un rayo de sol se convierte en barro porque lo baña y atraviesa.

El hombre tiene conciencia de sí mismo y de sus actos y reflexiona sobre su pasado o porvenir y ne hay animal capaz de reflexionar sobre sí mismo y mucho menos de preocuparse por su especie ni de dolerse, alegrarse o avergonzarse de sus progenitores ni que sueñe en mejorar la futura sociedad.

La base seudocientífica del materialismo, es más bien un conocimiento imperfecto, parcial y limitado de la materia que un conocimiento perfecto y total. El día que el hombre haya descubierto todas las posibles acciones y reacciones de la materia, el materialismo científico será el mejor argumento a favor de la humana espiritualidad. Aún entonces posible es haya materialistas prácticos de los denunciados por San Pablo, pues la consecuencia no es característica de la humanidad, pero al menos nadie podrá jactarse de que es materialista por puro convencimiento sino a fuerza de masticar.

Hispanus

Folklore Pamue

II

4. — Propiedad de la niñas.

Aplicando ahora a las niñas el principio de derecho consuetudinario pámue, referente a la propiedad de los hijos, anunciado en el número anterior, que el parto es del dueño de la madre que lo ha dado a luz; pues rara vez se disputan los niños, máxima siendo menores de edad, para quitarse una carga y quizás un futuro rival de encima, y cuando son mayores se arriman al sol que más calienta, tenemos que las niñas pámue pertenecen al dueño de la madre cuando ésta la concibió, no al que quizás la tenga al darla a luz: Por lo cual si aquella mujer estaba legalmente casada, según sus costumbres, todo pámue reconoce que su legítimo padre, legítimo a su manera, es el verdadero padre natural, aunque no lo sea, y legal y único dueño de la niña. Cuántas cuestiones interminables se discuten en los Tribunales de Raza que no tienen más intrínquilis que éste!!!

Si el verdadero padre y dueño de la niña muere y no deja ningún hijo varón de mayor edad, el hermano mayor del difunto o el más vivo, entre los hermanos administra para el hijo de menor edad existente o que pueda existir la niña o niñas huérfanas de padre. Casi siempre malgasta el tío, barriendo para su casa, la cantidad o cantidades de las niñas pertenecientes a su sobrino, dejando para éste sólo líos y palabras para toda la vida. Cuántos casos podríamos referir, citando nombres, pueblos y Nkukumash!

Si el hijo varón es de mayor edad a él únicamente le pertenece administrar su hermana y con la cantidad de ésta, al casarse, se casará él también,

cumpléndose así el adagio pámue que dice: "*Ndom dza luk ka*, que quiere decir, (no se escandelicen mis lectores), el hermano casa la hemana, entiéndase la cantidad proveniente del matrimonio de la hermana, pues nuestro biografiado, en su forma lacónica de hablar, toman muchas veces la causa por el efecto: De consiguiente la cantidad que exija del novio de su hermana correrá parejas con la cantidad que exijan a él los suegros presentes o futuros. Cuántos inconvenientes ofrece esta costumbre cuando el hermano es menor y la hermana ya casadera!!!; pues ésta tiene que esperar a contraer matrimonio hasta que el hermano crezca y necesite casarse. Por otra parte cómo esclaviza esta manera de proceder a la hermanita aún inútil cuando acucia al hermano ya de mayor edad la necesidad de casarse. Si existiera un Banco o Caja de ahorros para estos casos se podría salvar la vida y honor de muchas indígenas, que serían después la gloria de sus maridos y madres, de muchos hijos.

Si algún pariente, sea quien sea, excepto el hermano de madre, Años, emplea en provecho propio o ajeno la dote correspondiente a una niña, éste tal viene obligado a cumplir el otro principio de derecho indígena que canta así: "*Achima alugeya*", en Ntumu, y "*Achimi aluga*" en Okak, que significa de volver lo ya casado, o sea la cantidad prestada o tomada libremente siendo todavía de menor edad el dueño de la misma. El *Achimi alugaya* no prescribe nunca, como ningún crédito entre los pámue, aunque hayan pasado muchos años sin reclamación alguna.

Endono Kulu.

MUNDO CATÓLICO

900 ESCUELAS CATOLICAS EN AUSTRALIA SERVIDAS POR CINCO MIL RELIGIOSOS

En los últimos cincuenta años los católicos de Australia han invertido \$ 200.000.000 en la educación católica, así lo manifiesta el Excmo. y Rvmo. Mons. G. Barlett, al inaugurarse una nueva escuela Wesimeadowbank (Nueva Gales del Sur). "Hay en la actualidad 900 escuelas católicas en Australia, servidas por once mil religiosos y religiosas — declaró Mons Barlett— y no existe aldea, pueblo o ciudad que no tenga una escuela católica. Cuando el Gobierno de otros tiempos introdujo su sistema actual, arrancó a Cristo de las Escuelas: se pensó entonces que las mismas escuelas católicas se arruinarían por completo. A Dios gracias, teníamos grandes personalidades en ese entonces, en el campo del catolicismo así como un generoso pueblo católico. Ellos emprendieron la obra de construir y mantener sus escuelas.

EN 40 AÑOS DE EJEMPLAR APOSTOLADO UNA VIEJECITA REUNE \$ 150. 000 PARA LAS MISIONES

Su Santidad el Papa Pío XII concedió la "Medalla Benemérita" a una viejecita de Dublin Rosanna Byrne por su maravillosa obra en favor de las misiones.

La condecoración le fué presentada por el Ilmo. Mons. P. J. Walsh, Presidente y Director Nacional de la Sociedad de la Propagación de la Fe en Dublin.

Durante 40 años la señora Byrne ha hecho su recorrido diario por las calles y plazas de Dublin —después de la Misa— buscando peniques para las misiones. Hasta hoy ha logrado

recoger de este modo \$ 150.000. Aunque no guarda lista de sus contribuyentes, nunca se olvida de ir a visitarlos cuando las cuentas no llegan; les conoce a todos y nadie se le escapa.

EL Santo Padre ha hecho un donativo importante al arzobispo de Malta, monseñor Caruana, para ayudar a las iglesias destruidas por los bombardeos.

El primer templo reparado será el de San Pablo, que se alza en el lugar donde, según la tradición desembarcó el apóstol, de manera bien azarosa por cierto.

Una noche de otoño del 56 de nuestra Era, una embarcación de Alejandria, que procedía de Listre, en Licia, naufragó a causa de un temporal en la costa septentrional de Malta.

Sus tripulantes y pasajeros, en total 273, se salvaron. Entre esos últimos figuraba un judío de Tarso, llamado Pablo, que se dirigía a Roma custodiado por un centurión para ser juzgado por el César. El naufrago fué muy bien atendido por Publius primer ciudadano de la isla quien le retuvo a su lado tres meses durante los cuales, según se dice en las "Actas de los Apóstoles", Pablo convirtió a los habitantes de la isla a la nueva Fe. Publius fué uno de los que abrazaron la religión de Cristo, y el apóstol le consagró primer obispo de Malta.

Jamás, en la fértil isla, ninguna otra simiente ha germinado con la fuerza con que arraigó y creció la que supo sembrar San Pablo. Convertidos los malteses desde el primer siglo, dice un historiador, han perseverado en su fe, profundamente incorporados al Catolicismo, a pesar de la larga dominación árabe. Ni los siglos, ni las revoluciones, han podido prevalecer contra la predicación del Apóstol que una noche de tempestad fué lanzado por el mar a la isla.

GALERIA DE COLONIALES

EXCMO. P. NICOLÁS GONZALEZ.

IV

Elobey, fué por muchos años la capitalidad de aquel importante Distrito; y la Misión allí fundada en 1886 fué el centro desde donde partían las actividades de los Misioneros allí establecidos, los que hacían llegar sus influencias a todos los afluentes del Muni y a una multitud de intrincados esteros que de ellos recibían la vida: al establecerse allí, y no en tierra firme, el gobierno por razón de la situación político-social de aquel Distrito, la Misión, es natural, se sintiese moralmente constreñida a fijar su residencia junto a las oficinas del Estado y de las casas comerciales, que allí se establecieron: aparte de este aspecto, movieron en aquel entonces, a situar la Misión en Elobey, las facilidades de comunicaciones, así con Corisco como con Cabo San Juan, cuyas misiones quedaban muy bien favorecidas con los servicios que les prestaba la central de Elobey: por otra parte, desde allí se ponían en contacto con las diferentes tribus, que procedentes del interior abocaban a las playas que iba formando la multitud de ríos y esteros que nutren con sus aguas el Muni.

Situada la Isla de Elobey en frente del estuario del Muni era preciso para ejercer los ministerios, desplazarse fuera de casa y en fragil embarcación, abordar, puesta la confianza en Dios, la temible barra del Muni, para seguir, abrumado de incomodidades, recorriendo todos los afluentes: aun siendo simple misionero y expedicionario, el P. González los recorrió incontables veces todos ellos; se internó por todos aquellos

bosques vírgenes, que no conocían otros seres vivientes que las alimañas, el tigre, el elefante y sus similares; y se pasaba temporadas muy frecuentes entre las tribus salvajes del interior, con los que se condolía en muchas ocasiones por los estropicios y daños, que en sus personas y plantaciones, causaba la voracidad de las fieras.

Llegado a un centro indígena, que procuraba fuera de fácil comunicación con otros poblados, arreglaba su insignificante equipaje, compuesto más que todo, de los enseres litúrgicos para la celebración de la santa Misa y administración de Sacramentos; se acomodaba en una casita indígena, que le prestaban los del pueblo, daba instrucciones a los dos o tres niños que le acompañaban y formaba su plan de trabajo: hablaba con los prohombres del pueblo y se enteraba, así de sus disposiciones, como de los enfermos que había; de las novedades habidas y de la marcha de la catequesis: en estas visitas es donde arreglaba un conjunto de palabras, para nosotros insulsas, pero que apasionaban vivamente a aquel sentimentalismo salvaje; sentía viva complacencia al presenciar la asistencia numerosa, que nutría así el catecismo, como el rezo del santo rosario y la santa Misa por las mañanas; ese trabajo un día y otro era penoso y de mucha paciencia, agravado con la marrullería de aquellas gentes primitivas, cuyos recursos conocía muy bien el P. González, muy diestro en sus costumbres y lengua.

Es indecible lo que sufrió: fiebres, cansancios, naufragios, falta de lo indis-

pensable a la vida, mal comido y mal dormido, y esto después del trabajo de cada día: no por eso dejó los rezos litúrgicos, ni los actos religiosos que se tienen en las Misiones, aun hallándose sólo: para cumplir con Dios y su alma encontraba siempre tiempo: muy ruda era esa labor en verdad, pero también los frutos que cosechó son incalculables: algo nos podría descubrir el Historial de la antigua Casa de Elobey, las estadísticas de aquellos años y los Libros Parroquiales.

Atento observador, recogió un caudal precioso de observaciones científicas sobre temas tan interesantes, como son la vida íntima del Pámue, su lenguaje y modo de ser, y que más tarde vertió en una serie de artículos, publicados en esta Revista "La Guinea Española", con el título de "NOTAS ETNOGRÁFICAS DE LOS HABITANTES DE LA GUINEA ESPAÑOLA."

El P. González cultivó la Botánica con relativo acierto y mérito, publicando traditos muy aprovechables sobre a) LA RIQUEZA DE NUESTRA GUINEA CONTINENTAL" y que versan sobre las maderas, las gomas, el marfil vegetal, b) PRODUCTOS COLONIALES, hablando de la Nuez Moscada, Fimienta, Vainilla, Añil, etc. c) NOTAS DE BOTÁNICA, hablándonos de nuestra flora y exponiéndonos un verdadero tratadito práctico sobre el Caucho y la Gutta. d) MADERAS EXPORTABLES, etc.

Era tal la afición que mostraba por los asuntos relacionados con la Botánica que en sus excursiones, aún en los últimos años de su vida, se hacía largo por detenerse con frecuencia a estudiar productos tropicales, teniendo relativa facilidad para señalar sobre ellos posibles contactos y aplicaciones: lo mismo acontecía con materias relacionadas con la

etnología de estas razas, cuyo espíritu no es tan fácil descifrar; y que sólo pueden hacerlo aquellos, que además de poseer bien la lengua, por la bondad se han adueñado de sus almas.

El P. González, elegido Superior de la Casa de Elobey, trabajaba como uno de tantos y sabía comunicar a sus súbditos, yendo delante con el ejemplo, la virtud del trabajo: durante su Superiorato se intensificaron las expediciones a todos los centros, grandes o pequeños, recorriendo la actividad de sus Misioneros, en frágiles embarcaciones, manufactura del país, aquellos ríos, que viniendo del interior descargan sus aguas en el gran RÍO con sus numerosos esteros: para comprender el sacrificio que estas frecuentes excursiones imponían a aquellos misioneros, precisa tener en cuenta, la distancia que debían recorrer, casi siempre metidos entre manglares, con un convoy miserable, acompañados de unos niños del Colegio: cuando llegaban a los pueblos se albergaban donde podían; y allí como podían también pasaban la noche: esa cantidad muy abultada de privaciones continuas y de actividades incansables y de preocupaciones, son las que han formado nuestras estadísticas de defunciones y de inválidos repatriados: el P. González, como un buen Superior y de sentido humanitario, nunca envió un Misionero a expedición o lugar alguno, a donde él no hubiera ido primero, para palpar sobre el terreno las dificultades y poder facilitar la misión confiada con sus consejos.

Todo ello llegó a formar un ambiente muy favorable a la antigua casa de Elobey y en derredor de su Superior, que llegó a ser considerado allí como una verdadera institución: su opinión era oída y respetada, debido a su ascen-

diente entre las tribus y a su espíritu observador y nada precipitado: de ahí nacieron sus buenas relaciones con las Autoridades y con los elementos comerciales, en su mayoría extranjeros entonces, en aquella Isla.

A pesar de esa corriente social favorable, no le faltaron algunos sinsabores, debido a la integridad de su carácter, nada susceptible a posturas en las que pudiera atravesarse lo justo y al neurastenismo que se apodera de algunos coloniales, que se sienten elevados; por una verdadera y pueril sinrazón, fué detenido en un pontón de la marina de guerra, fondeado en Elobey; interpuso su reclamación al Gobierno General de la Colonia, quien, haciendo justicia a la rectitud de la conducta del misionero, le repuso, destituyendo a su vez a aquel empleado de la marina colonial.

Siempre será una gloria indiscutible de nuestro P. González y de sus misioneros de Elobey, sus patrióticas gestiones y sus elevados entusiasmos por la integridad de nuestros territorios coloniales: si todos cuantos tenían poder y estaban primordialmente llamados a ello, hubieran puesto de su parte algo de lo mucho y bueno que en su modesta esfera patriótica, pusieron el P. González, sus misioneros y unos, muy contados patriotas, que comerciaban en la entrada del Muni, bastante más extensa sería la sábana de terreno, que hoy tendría España por aquel lado: pero, los que estaban llamados a defender los derechos, no se preocuparon ni poco ni mucho y en su despreocupación del sentido colonial, desorientaron toda idea expansionista, neutralizando la voz de nuestros pocos exploradores, quienes conociendo el porvenir de estos territorios, preconizaban su ocupación

expansiva; si algo pudo salvarse es lo que hoy tenemos y eso se lo debemos a los esfuerzos de la Misión Católica representada en aquellos misioneros.

Ruiz.

Efemérides Coloniales

Católicas

1.888

El 21 de Enero queda fundada definitivamente la Misión de Biapa o Concepción. — Con motivo del viaje a Madrid del Rmo. P. Ramirez es bautizado allí por el Sr. Nuncio de S. Santidad el bubi de Batete, llamado Pela, que es apadrinado por S. M. la Reina Regente del Reino, quien le pone el nombre de Mariano Cristino.

— Los Misioneros de Cabo San Juan, hacen expediciones al Muny de donde traen 12 niños para el Colegio. Lo mismo practican los Misioneros de Elobey que visitan el Muny, Ngande y Botika donde hallan piritas de hierro. Los niños que recogen son llevados a Cabo San Juan, hasta que al fin de año se funda ya el Colegio de Elobey.

— El 25 de Julio el Rmo. P. Ramirez bendice la primera Capilla de Elobey dedicándola al apóstol Santiago Patrón de España.

— A mediados de Agosto llegan a Banapá los primeros bueyes, el primer arado y la primera carreta: todo por vía de ensayo.

— El 30 de Agosto muere en Banapá el Rmo P. Prefecto de las Misiones, Ciriaco Ramirez. Duelo general en toda la Colonia.

— El 22 de Septiembre recibe el Bautismo el Jefe de Coriseo por nombre Utimbo, tomando el nombre de Fernando.

—El 12 de Octubre se quema por completo la Iglesia de Sta. Isabel, edificada en 1862, situada en el mismo solar que hoy ocupa la Catedral.

—El 18 de Octubre llega el nuevo Prefecto Apostólico, sucesor del P. Ramirez, Rmo. P. Vall—Ilovera, que es recibido solemnemente por el Gobernador General. D. Antonio Moreno Guerra.

—Los Misioneros de Cabo San Juan fabrican ladrillos de arcilla y cal de marisco.

—Siembran también 100 plantas de cacao, que van muy bien y animan, aunque inútilmente, a los indígenas a que hagan lo propio.

—El P. Miguel Daunis hace el censo de Annobón, que da por resultado 1.150 habitantes y escribe el primer Catecismo en Fa d' Ambú, lengua de aquellos indígenas.

El 8 de Diciembre se celebra en Sta. Isabel con gran solemnidad la Procesión de la Inmaculada.

—El 6 de Noviembre se bendice la 1ª Campana de 140 ks. en Concepción: subiéronla los bubis y quedaron asombrados de su sonido, que nunca habían oído.

C M F.

NOTICIARIO COLONIAL

DE BATA

A oscuras y sin noticias.

Por lo que se ve, parece privativo de las dos capitales principales de la Colonia quedarse la mayor parte del año a oscuras y entre tinieblas, que como escasean tanto las lámparas, y el petróleo no siempre lo tiene uno a mano, faltando la primera, nos quedamos con las segundas sin ver nada y expuestos a buenos trompazos.

Esto por un lado, que por el de la noticias, ya se adivina cuán pocas son las que sabe la población de Bata en estos tiempos.

Menos preocupaciones, dirán muchos.

Trabajos en el Fernando Poo.

Los viene realizando y con el éxito que supone haber levantado ya bastante el barco, el ingeniero Sr. Don. Alfredo Cal y cuantos braceros comparten con él las rudas faenas de salvar un barco que lleva a merced de las aguas de estas latitudes nada menos que unos siete años menos unos meses.

Ojalá le acompañe la suerte y quiera Dios que pronto veamos navegar aquella Motonave preciosa de la que tan poco tiempo nos fué dado disfrutar, y que tan bien nos vendría, si, puesta a flote, nos la adjudicará para estas tierras la Compañía.

Cosechas de café.

En general han sido muy poco satisfactorias las del Continente, tanto por lo que se refiere a las que trabajan los Sres. Europeos, como aquellas en las que exclusivamente se hallan los indígenas.

La irregularidad en las lluvias en la temporada de las mismas y la escasez de braceros en algunas sobre todo he ahí las causas del bajón que en ese año han experimentado las fincas del Continente.

Plantaciones de yuca.

Son las que por fas o por nefas van prosperando admirablemente en esta porción, hasta el extremo de que valdría la pena de tener en cuenta este desarrollo para racionar con elemento tan sano y nutritivo a cuantos braceros contratados trabajan hoy en las fincas.

El Continente dá de sobras para cubrir con creces la casi totalidad de la

comida que hoy consume el bracero contratado en las fincas.

Hoy el Continente dispone de muchas reservas de yuca, de las cuales, aun suponiendo que se destinen al mercado de la Metrópoli muchas existencias, todavía quedan muchas otras para cubrir cuantas reclaman las necesidades del bracero, reservas que se aumentarían, si se acuciase el trabajo del indígena y se le asegurase el consumo total de las mismas en los braceros de las fincas.

¿Cuántas toneladas no salieron de esta zona hace un año cuando los mercados de ella estaban en pleno apogeo.

Y advierta el lector que aquella yuca era la dura que apenas comía el indígena; cuántas no habría el día que cada uno tuviera sus hectareas bien explotadas destinadas para estos dos menesteres, el del mercado en la Metrópoli y el del consumo en esta porción?

Cambios de personal.

Hemos tenido el gusto de saludar al Sr. Jefe de Policía Don Francisco Gamir que viene, acabada su licencia, a incorporarse a su destino al frente de la Policía de esta capital; le acompaña como en la vez anterior su Sra.

Que sean bien venidos.

También y con el mismo barco ha llegado a esta el capataz del Consejo Sr. Calderín. Nuestra bienvenida.

Entre los viajeros que desembarcaron del Francolí se hallaba el Excmo. Sr. Obispo que viene aprovechando la temporada de seca a recorrer otra vez el bosque y administrar la santa Confirmación.

Con él vinieron y con destino al Orfanato que ha levantado y abierto en Nkuefulán, tres huerfanitas yaundes a las que poco antes se les había muerto la madre en Santa Isabel.

Defunción.

El día 23 fué acompañado a la última morada el cadáver del conocido colonial Sr. Cortázar, fallecido un día antes en el hospital de esta población a consecuencias de una afección de carácter general que le tuvo postrado unos doce días.

Muy antiguo en la Colonia, era sobrado conocido el Sr. Cortázar para que nos entretengamos en detallar su vida en las diversas manifestaciones y empleos con que evolucionó, tanto de gerente de grandes empresas, como la Vasco Africana, como de particular y por cuenta propia, ganándose la vida como Dios le dió a entender.

Desengaños en los negocios y disgustos consiguientes a los mismos, aparte otras cosillas de poco fuste para un bien acondicionado, pero sobrado duras para uno que lucha por lo más imprescindible para el mantenimiento de sus negocios, habrán sido a una con la enfermedad los que han acarreado al Sr. Cortázar el desenlace que todos lamentamos.

A última hora recibió la santa Unción y confesión R. I. P.

¿Nueva industria?

Parece va a ser una hermosa realidad la de fabricar y hacer en esta porción, tejas y ladrillos en condiciones de seguridad, para garantizar la vida de una empresa que a ello se dedique.

Las pruebas que se están llevando a cabo con diversas clases de arcillas y tierras al someterlas a cocimientos y otros preparados, indicios son de que la empresa no pierde tiempo, no obstante vaya este pasando sin ver todavía al ojo los resultados en grande con que acaso algunos hayan soñado.

Las cosas en Guinea cuestan mucho más de lo que a simple vista parece para pronunciarse pesimistas contra un de-

terminado ramo del trabajo que en esta porción se quiera implantar.

La industria ladrillera que trabaja en Bata sabe lo que hace y si tarda todavía algo en lanzarse a cacarear su especialidad, no por eso disminuye el mérito de la misma; lo tiene y muy fundado para que abriguemos desconfianza sobre el resultado apetecido que ellos y nosotros con ellos esperamos.

Mientras tanto, muy bien y adelante que si sale adelante le espera buen consumo en esta porción.

EL CORRESPONSAL.

Pasajeros llegados con el V/p POETA AROLAS

Dña. Carmen Bayascas Salazar, S. L.
D. Manuel Camon Gironja, Militar
D. Ignacio Gallástegui, Empleado
Dña. Carmen Bis Pérez, S. L.
Dña. Gabriela e Isabel Perelló Bis hijas de la a.
D. Lamberto Crespo Buqueras, Comercio
D. Benito Nevos García, Empleado
D. Santiago Prada López, Marinero
D. Jaime Rofes Hanradó, Empleado
D. Gabriel Perelló Sandurni, Comercio
D. Cesar Sentias Ballester, Abogado
Dña. Josefa Vernis Pujol, S. L.
D. Jaime Rofes Vernis, hijo de la anterior
D. Francisco Arquijo Gallego, Carpintero
D. Alberto Cagigal Carracedo, Agricultor
D. Luis Martinez Barrios, Chofer
D. Carlos de Os Sanchez, Mecánico
Dña. Carmen Colongues Cabrero
Sor. Pilar Iribarren y Concep. Mauri R.
Dña. María Fernandez y 3 hijos
D. José A. Calvo Prago, Mecánico
D. Luis Maestre Anguera, Marinero

DE SANTA ISABEL

BAUTIZOS.

En la presente semana, se registran los tres siguientes: Coloquemos en primer lugar el de la encantadora y robusta niña Isabel Julia, hija de nuestro Excmo. Sr. Gobernador General de la Colonia, D. Mariano Alonso y Alonso, que tuvo lugar en el día 30 de mayo, y al tercer día de su nacimiento. La concurrencia a la ceremonia del bautismo, fué de lo más modesta que imaginar se puede, nota característica de la persona de S. E. La componían, S. E. mismo, rodeado de sus hijos; sus dos hijos mayores Luis y Carmen; actuaron de padrinos, ésta en representación de su tía Dña. María Isabel Mas Grau Loscertales, residente en Zaragoza. Sabemos que la invitación OFICIAL que podría llamarse, se celebrará otro día. Nuestra más cordial enhorabuena a S. E. y señora por la nueva infantita, y que la Divina Providencia continúe protegiendo, como hasta el presente, a su numerosa familia.

—En 2º. lugar podemos consignar el de la linda niña Purificación Montero Godoy, hija de los con-sortes D. Manuel Montero y Dña. Presentación, Empleado en la Casa del Sr. Luque. Al acto del bautismo, vimos buen número de marinos gaditanos que dieron gran realce y denotaron las muchas simpatías de que goza el Sr. Montero entre sus paisanos. D. Diego Sánchez, Vilches, natural de San Fernando, y Dña. Luisa Montero Domínguez fueron sus padrinos, si bien que a Dña. Luisa, la representó Doña Carmén Pérez Foronda residente en esta Ciudad. Este bautizo tuvo lugar el mismo día 30

—Por último anotamos el del infante Juan Bta. Ferrer y Muntaner, hijo de los consortes D. Benito, natural de Villablino (León) y Empleado en la casa Goula de esta Ciudad, y D^a Maria Luisa de Palma de Mallorca.

Actuaron de padrinos delegados, sus primos, Gabrielito Llompart Martínez y Antonia Llompart Moragues, representando a D. Juan Ferrer Orfila y a D^a Francisca Muntaner Lluil, residentes en Mallorca. A D. Manuel Montero y D. Benito Ferrer con sus respectivas señoras, nuestra más cumplida y sincera felicitación, y que los vean, y gocen de su amable compañía, por muchos años.

—Y terminamos, congratulándonos con los Sres D. Juan García Rodríguez empleado en los Transportes de la Agencia Fortuny, y el Practicante Sr. García, con sus respectivas esposas, por sus primogénitos que con toda felicidad han dado a luz. Que el Señor se los conserve por muchos años.

DE KOGO

—Ha estado en este puerto el “Fuen-saldaña” cargando trozas de la Vasco principalmente.

—Se ha comenzado ya el arreglo del pantalán que ya anunciamos en crónica anterior.

—El 24 presidida por el Sr. Administrador, se verificó una magna asamblea del vecindario europeo de Kogo convocada por el Sr. Presidente del Consejo de Vecinos en los locales del Consejo. Puede decirse que acudieron todos los que no estaban impedidos. Tenía por objeto saber la opinión del vecindario sobre la conveniencia de establecer en Kogo un campo de aviación, y el modo de llevarlo a la práctica. Cuando cristalice la idea que hoy podemos decir

que aun se halla en disolución informaremos mas ampliamente a los lectores.

—Por fortuna para Kogo, después de unas largas semanas de oscuridad por fallo del motor, volvemos a disfrutar de la luz eléctrica gracias al interés del Consejo de Vecinos y a la eficaz y desinteresada labor de la Vasco — Africana a quien todos debemos estar muy reconocidos.

—En el “Francolí” llegado hoy 26 de mayo regresa a España después de cumplir con la campaña, el teniente D. Aquilino Gonzalez, Administrador que ha sido de Kogo para incorporarse según es su deseo a la heroica “Division Azul”.

Le deseamos feliz viaje y grandes éxitos en su campaña de Rusia.

SE CURTEN PIELES
conservando el pelo

DE GRAN DURACION
GARRIDO
SANTA ISABEL

Página Agrícola

LA SECA O GOLPE DEL CAFETO

Por J. Nosti

Denominamos con estos nombres una enfermedad de los cafetos por su semejanza externa, que no por sus causas, con otras que padecen plantas de climas templados, y cuyo sintoma son: rápida marchitez de la planta, con secado de las hojas é inmediata muerte del árbol.

Es una enfermedad nueva en la Colonia y que se presenta hasta ahora en los tipos Liberia, Robusta y Dibowski sobre todo en plantas de tres a cinco años de edad, vigorosas y aparentemente sanas. Repentinamente sin notarse previamente el menor trastorno, las hojas quedan colgantes y marchitas y en el término de dos o tres días amarillean, pasan a color tabaco oscuro y caen, pero antes de su caída el árbol ya ha fallecido. Al mismo tiempo si el cafeto tenía cerezas, éstas se arrugan y endurecen pero quedan adheridas a las ramas aunque pase mucho tiempo. Arrancado el cafeto se nota en general un pequeño desarrollo radicular, sin que se presenten ataques primarios por hongos o insectos y si solo accidentalmente aparecen la cochinilla de los agrios y un hongo de la raíz de efectos leves. La madera del tronco aparece, recién cortada, completamente seca al tacto, como si hubiera terminado la circulación de savia hace tiempo.

Esta enfermedad se suele presentar con frecuencia al principio de la seca y la sequilla, cuando cesando las lluvias casi completamente, ciertos tipos

de suelos, aparecen pulverulentos, sin consistencia alguna, sueltos y delezna- bles y sin la menor traza de hume- dad en sus primeros 20 cms., que es donde preferentemente se encuentran las innumerables raicillas superficiales del cafeto, encargadas de absorber la mayoría de los alimentos; con lo que parece que el agua del suelo ha llegado casi al límite del contenido de humedad para ocasionar la marchitez, que puede acelerarse si un viento seco sopla, como pasa en la Isla de enero a febrero.

Siempre que hemos observado esta enfermedad se ha presentado en árboles aislados, pero en rodales en determina- das zonas de fincas viejas, cuya materia orgánica ha quedado considerablemente reducida, y por consiguiente también el poder absorbente de suelo (Granja de Santa Isabel, Finca Sendrós en Bokoko Finca Jones en Basilé); siendo el efecto análogo al que se obtendría cortando el cafeto a ras del suelo.

Correlacionando estos hechos como causa y efecto, se desprende que no existe tratamiento para tal enfermedad una vez que se ha presentado, pudién- dose sin temor replantar inmediatamente en el mismo lugar sin ninguna desin- fección, pues no siendo causa la muerte por hongos o insectos no puede haber contagio. La joven planta prospera, porque sus exigencias en alimentos y en humedad son menores que los de una planta en pleno crecimiento, joven (3 — 5 años), vigorosa y cargada de frutos a punto de madurar. Pero entonces hay que precaver que al llegar a esa edad le suceda lo mismo, para lo que hay que ejecutar en la zona afectada un tratamiento preventivo: conservar y aumentar a toda costa la materia orgá- nica del suelo.

La conservación es muy difícil en suelos muy pendientes en que hay arrastres constantes, y habría que acudir a labores y prácticas antierosivas que son por hoy antieconómicas pero algunas están al alcance de todo agricultor como son la colocación especial del producto del chapeo y el empleo de árboles de sombra, de lo que trataremos en otra ocasión.

En fincas viejas no hay más remedio que ir a la reincorporación de materia orgánica a la zona afectada; aquí, donde falta la ganadería, hay que acudir a materia orgánica de origen vegetal, y la que está al alcance de todo cafetero es la pulpa de café "completamente fermentada", es decir que no se reconozca casi las partes que la componen, pues la adición de pulpa fresca suele producir la muerte del cafeto a que se aplicó por razones fáciles de explicar.

Bastan unos 8 kgs. de pulpa aplicados alrededor del árbol desde una distancia de 40 cms. del tronco hasta 1'50; cavando superficialmente para mezclarlo íntimamente con la tierra. A veces puede ser conveniente, sobre todo en secas muy fuertes, incluso un pequeño riego a caldero en los rodales muy agotados.

Afortunadamente no es enfermedad muy corriente y no es contagiosa, pero puede producir alarma por la rapidez de su desarrollo.

Anuncios.—En la Granja de Santa Isabel se facilitan durante lo que resta del año y gratuitamente los siguientes frutales tropicales listos para transplantar.

Anonablanca (del tipo de las chirimoyas)—*Annonas quamosa*.

Pitanga—*Engenia uniflora* (de muy

rápido crecimiento y arbustiva).

Cerezo del Brasil—*Engenia Dombeyi* (fruto muy agradable).

Sasamanga—*Pseudospondias cyprearea*.

Guayavas—*Psidium goyava*.

Guanábano—*Anona muricata*.

Canistel—*Lucumanervosa*.

Carambola—*Averrhoa carambola* (arbolillo ornamental muy productivo de frutos ácidos).

NOTA DE LA DIRECCION

Se inicia en este número la colaboración de la Dirección de Agricultura, con lo que creemos hacer un buen servicio a nuestros suscriptores y en particular a los agricultores de la Colonia, que encontrarán en estas páginas datos y notas de orden eminentemente práctico, que se completan con la sección de consultas que la misma Dirección piensa establecer.

Agradecemos sinceramente al ilustre Ingeniero Sr. NOSTI tan valiosa colaboración que ha de ser de provecho y utilidad grandes a nuestra agricultura colonial. Con esta ocasión brindamos generosamente las páginas de la Revista a aquellas Direcciones Coloniales, que juzguen oportuno y de interés para el público colonial ponerle al tanto de cuantos progresos y adelantos se realicen en la Colonia.

Queda abierta en esta página una sección de consultas para los suscriptores de la Revista, que serán contestadas desde estas columnas. Dirigir la correspondencia a la Dirección del Servicio Agronómico o a la Revista en Santa Isabel de Fernando Poo.

187 nuevos barcos que valen 736,5 millones

Las toneladas que desplazan se elevan a 2.000.000

Unos de los grandes amores de Francisco Franco Bahamonde, el gran Capitán de la nueva reconquista española es el mar: el mar, ese inmenso camino sólo dominado por los pueblos de estirpe imperial.

Nada tiene de extraño. Nacido junto a él, criado y educado entre gentes marinas, muy pronto le serían familiares las fabulosas hazañas de nuestros bravos navegantes. Y, naturalmente, quiso ser marino. Sus primeras ilusiones las acaparó el mar. Luego, la Providencia dispuso otras rutas a su esfuerzo y le llevó hasta la más alta cima de la Patria.

Si genial fué su hacer la guerra de las armas, para rescatar la pura superficie española al cáncer masónico comunista que corroía, la guerra de la paz, más áspera y difícil, es conducida con la misma firmeza que nos deparó la victoria sobre el marxismo.

Y uno de los más ambiciosos objetivos de esta gran batalla de la paz, es éste del mar. Recobrar para España el puesto que por su historia, por su impulso y su capacidad le corresponde en el mar. Y este objetivo que es designio del Caudillo, viene impuesto también por imperativo geográfico. España es un país marítimo por excelencia. Las costas de la península miden más de 3.000 kilómetros; en cambio, nuestras fronteras terrestres tienen solamente 600 kilómetros con Francia, y 900 con Portugal. Justamente la mitad que las costas, bañadas por tres mares distintos y abierta a todas las grandes rutas marítimas del mundo.

SITUACION PRIVILEGIADA DE ESPAÑA

Pero aún hay más. El mar, como inmenso camino que es, sirve de elemento de conexión entre todos los países de la tierra. Hasta producirse la actual conflagración, el 80 por 100 del transporte mundial lo venía absorbiendo precisamente el transporte marítimo. Unos 30.000 vapores, con sus 70 millones de toneladas de arqueo, cruzaban constantemente las rutas del mar, llevando en sus bodegas las mercancías necesarias para la subsistencia del orbe entero.

Pues bien; España está clavada en el centro de este inmenso camino. Casi todas las grandes vías marítimas de comunicación entre los centros productores consumidores de la tierra, pasan necesariamente por nuestras costas. Serían inútiles todos los esfuerzos y todos los heroísmos de nuestra cruzada, si esta privilegiada situación no la aprovecháramos debidamente. Y la nueva España, la España de Franco, sabe muy bien que para revalorizar esta importancia geoestratégica, para recobrar nuestra grandeza, nuestra libertad y nuestra independencia en el mar, es absolutamente preciso realizar el esfuerzo necesario para rehacer nuestro poderío naval.

(Continuará)